

CORPORATE GUIDE







東海運株式会社 AZUMA SHIPPING CO., LTD.





当社は、「お客様に最適な物流サービス を提供する総合物流企業を目指し、社会に 貢献するとともに、企業価値を高める」ことを 経営理念としております。事業環境が変化 し、社会的なニーズの多様化が進む現在に おいて、陸海空と多岐にわたる輸送を複合 的かつ効率的に統合したロジスティクス・シ ステムを構築、活用することにより、お客様 の企業活動を支援いたします。

今後ともお客様をはじめとするステーク ホルダーの皆様に、強い信頼を寄せられる よう努めてまいりますので、より一層のご 支援を賜りますようお願い申し上げます。

代表取締役社長

President & Representative Director

東海運のあゆみ History of Azuma Shipping

東 海運株式会社設立 山下汽船株式会社の 東京湾における専属 回漕業を開始

Dec 1917

Azuma Shipping Co., Ltd. was established and started lighter transportation in Tokyo bay as an exclusive operator for Yamashita Steamship Co., Ltd.

ソ連極東船舶公社と 極東配船定期航路船舶 の日本総代理店契約を 締結

Aug 1967

A contract with the Soviet Far-Eastern Shipping Corp. for sole agency in Japan for its Far-Fastern Linkers was concluded.

1917年 (大正6年) 12月 | 1967年 (昭和42年) 8月 | 1991年 (平成3年) 6月 タイ・バンコクに 現地法人 SIAM AZUMA MULTI-TRANS Co.,Ltd. を設立

Jun 1991

Siam Azuma Multi-trans Co., Ltd. (overseas subsidiary) was established in Rangkok Thailand

2007年 (平成19年) 3月 東京証券取引所市場第一 部指定

Mar 2007

Listed on the first section of the Tokyo Stock Exchange.

2007年 (平成19年) 3月 オランダに合弁会社 Tandem Global Logistics (NL) B. V. を設立

Mar 2007 Tandem Global Logistics (NL) B. V. was established.

ロシア・モスクワに現地法人 AZUMA CIS, LLC を設立

Apr 2007

Azuma CIS, LLC (overseas subsidiary) was established in

| 2007年 (平成19年) 4月 | 2010年 (平成22年) 6月 合弁会社タンデム・ジャパン 建設 株式会社を設立

Jun 2010 Tandem Global Logistics (Japan) Co., Ltd. (joint venture) was established

AZUMA FARM三重を 東 海運株式会社

Aug 2012 Azuma Farm Mie was established

| 2012年 (平成24年) 8月 | 2017年 (平成29年) 12月 創立100周年

Dec 2017 Azuma Shipping Co., Ltd. 100th anniversary.

松井 伸介

We are committed to our corporate philosophy of "becoming a total logistics company that provides optimal logistics services to our clients, thereby contributing to society and cultivating our corporate value". In today's changing business environment where social needs are more and more diversified. we will support our clients' business activities by developing and utilizing a Logistics System that comprehensively and efficiently integrates various modes of transportation via land, marine and air. We will strive to merit the unqualified trust of stakeholders, including our clients. I thus ask you to provide us with your further valued support.

Shinsuke Matsui

1952年(昭和27年) 8月 汽船竜洋丸を購入 小野田セメント株式会社 (現太平洋セメント株式会社) の海上輸送業務を開始

Aug 1952

M.S. "Rvuvo Maru" was purchased and started marine transportation of the products of Onoda Cement Co., Ltd. (Now, Taiheiyo Cement Co.,

1989年 (平成元年) 5月 山下新日本汽船株式会社

(現株式会社商船三井) より、近畿港運株式会社 の株式を譲り受け、阪神 地区の営業基盤を強化

May 1989 Shares of Kinki Transport and Terminal Co., Ltd. were taken over from Yamashita Shin-Nihon Steamship Co., Ltd. (Now, Mitsui O.S.K. Lines, Ltd.) to bolster our sales operation basis in the Hanshin area.

2006年 (平成18年) 3月 東京証券取引所市場第二 部上場

Listed on the second section of the Tokyo Stock Exchange

2007年 (平成19年) 4月 中国・香港に現地法人 **Tandem Holding** (HK)LTD. を設立

Apr 2007 Tandem Holding (HK) Ltd. (overseas subsidiary) was established in Hong Kong.

2008年 (平成20年) 12月 関東エアーカーゴグループ 各社の株式取得

Shares of each company of Kanto Air Cargo Group were taken over

2011年 (平成23年) 10月 モンゴル・ウランバートルに現地法人 AZUMA SHIPPING MONGOLIA

LLC&TANDEM GLOBAL LOGISTICS MONGOLIA LLCを設立

Azuma Shipping Mongolia LLC (overseas subsidiary) and Tandem Global Logistics Mongolia LLC (overseas subsidiary) were established in Ulaanbaatar, Mongolia.

2011年 (平成23年) 10月 中国・青島に現地法人東華貨運 代理(青島)有限公司を設立

Oct 2011 Azuma Shipping (Qingdao) Co., Ltd.(overseas subsidiary) was established in Qingdao, China.

2014年 (平成26年) 3月 AEO制度における [特定保税承認者|承認取得

Mar 2014 Certified as an AEO (Authorized Economic Operator) Warehouse Operator by Tokyo Customs

2016年 (平成28年) 5月 AEO制度における 「認定通関業者」認定取得

Certified as an AEO (Authorized Economic Operator) Customs Broker by Tokyo Customs.

LOGISTICS SOLUT ION COMPANY

東海運は、"3つの力"でお客様のニーズに応えます。

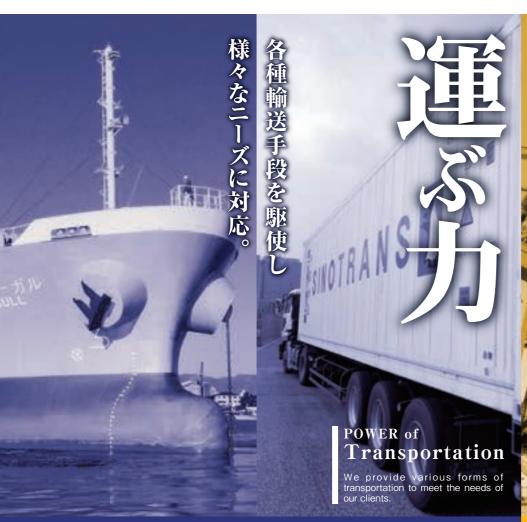
今から約100年前、京浜港において艀(はしけ)回漕する港湾運送業として産声をあげました。現在は、港湾運送業、 陸上運送業、倉庫業、海運業、国際複合一貫輸送などに事業を拡大し、総合物流企業としてお客様に各種サービスを 提供しています。

総合物流企業として当社が保有する"3つの力"、すなわち「運ぶ力」「繋ぐ力」「貫く力」は、お客様のニーズに応え、 3PL (サード・パーティ・ロジスティクス) やSCM (サプライ・チェーン・マネジメント) 等の高機能な物流サービスを 提供するとともに、静脈物流に代表される地球に優しいロジスティクスにより、循環型社会の実現に貢献しています。

We deploy our "Three Powers" to meet the needs of our clients.

A century ago, we started providing logistics services as a barge service company in the ports of Tokyo and Yokohama. Today, we are a turnkey logistics supplier, offering a wide array of logistics solutions for harbor transportation, land transportation, warehousing, maritime transportation, and international freight forwarding.

As a total logistics company, we deploy our "Three Powers", namely "Power of Transportation", "Power of Terminal Operation", and "Power of Total Logistics" that provide sophisticated logistics services including 3rd Party Logistics (3PL) and Supply Chain Management (SCM) to meet the needs of the clients, while contributing to the realization of a recyclable society by promoting tender logistics for the Earth, particularly reverse logistics.







Transportation Terminal

Total Logistics



のニーズに応えます。

海上輸送サービス Maritime Transportation

セメント海上輸送のパイ Our eco-friendly "Power オニアとしてのノウハウを 活かし、その業務範囲を constantly expanding 着実に拡大。環境にも

our scope of business 優しい「運ぶ力」が時代 developed as a pionee in cement shipping.

セメント専用車をはじめ、 大型トレーラーなど各種 大型車両を保有。多岐に 力」が支えます。

We own various types of large trailer rigs including large-scale

陸上輸送サービス

Land Transportation

ヤードにおける貨物の 取り扱いを熟練スタッフ クスを「繋ぐ力」が支援

します。

輸送の要となるコンテナ Our "Power of operations at container

▶▶▶P9

ターミナルサービス

Terminal Transportation



Operation

輸出入・倉庫サービス Customs Clearance and

輸出入通関業務、港湾 Our "Power of Terminal に効率的な輸送の手配 operations of export and など、グローバル・ロジス clearance, cargo storage ティクスに最適な環境を 「繋ぐ力」が提供します。

import customs

▶▶▶ P11



国際輸送サービス

International Transportation Services

日欧一貫輸送やロシア・ We have developed our CIS諸国・モンゴルへの global logistics with distinctive feature, such as Japan-Europe 輸送など、特色ある国際 輸送のパイオニアとして 発展。国際複合輸送を 実現する「貫く力」が by our "Power of Total 多様な物流ニーズに応 international freight えます。

tegrated transportation

総合物流企業として培っ サービスや、お客様の物 流業務を一括して引き受 ける3PLなど、様々なロジ

を「貫く力」で推進します。

総合物流企業として語った経験を活かし、各種廃 all kinds of logistics solutions including solutions including 棄物輸送などの静脈物流 reverse logistics transportation of various stes, and 3PL taking スティクス・ソリューション developed as a total

ロジスティクス・

ソリューション

Logistics Solutions

▶▶▶P15

▶▶▶ P5 ▶▶▶P7

運ぶ力

Transportation

海上輸送サービス Maritime Transportation Services

海上輸送のパイオニアとして培った「運ぶ力」が 環境に優しい輸送を提供します。

With our "Power of Transportation" that we have developed over the years as a pioneer of maritime transportation, we can provide eco-friendly transportation.





大量輸送で培ったノウハウを活かし、 「安全・確実・スピーディー」に お客様の内航・外航海上輸送のニーズに応えます。

Safe, Secure, and Speedy, we can meet our clients' requirements for both coastal and international shipments, taking advantage of the "S" class expertise that we have developed in the bulk cargo business.

当社は、セメント海上輸送のパイオニアとして、半世紀の実績を誇り、お客様から高い信頼を得ています。これまでの大量海上輸送で培ったノウハウを活かし、炭酸カルシウム、石炭灰、スラグなどの粉体貨物から一般貨物の輸送まで、着実にその業務範囲を拡大してまいりました。海上輸送は、環境保全の面からも注目されており、最先端の省エネ技術の開発にも積極的に取り組んでいます。経済・産業の変化に伴い多品種化する工業原料や消費財の輸送を、環境に優しい海上輸送サービスでお応えします。

Azuma has half a century of experience as a pioneer in cement shipping, and our outstanding services have won the trust of our clients. From transportation of powders, including calcium carbonate, coal ash, and slag, to general cargo, we have steadily expanded the scope of our business, taking advantage of the expertise developed over many years in the bulk cargo shipment business. As maritime transportation is drawing the spotlight for its advantage in preserving the environment, Azuma is also actively committed to developing state of the art energy-saving technology. We provide ecofriendly maritime transportation services for industrial materials and consumer goods, which have become increasingly diverse as a result of transformative change in the economy and industry.

内航海運サービス Coastal Services



国内セメント船、粉体貨物船、一般貨物船の船団を有し、セメントをは じめ、各種粉体貨物、一般貨物等を全国各地へ幅広く輸送していま す。

また、社船である『パシフィックシーガル』(写真右) は最新鋭の省エネ設備を搭載しており、温室効果ガスを削減することで、地球環境保全に貢献しています。



With a fleet of cement tankers, powder cargo carriers, and general cargo carriers, Azuma transports cement and various other powders as well as general cargoes to destinations across Janan

well as general cargoes to destinations across Japan.
Thanks to its state of the art energy-saving equipment, Azuma's ship
Pacific Seagull (see photo to right), generates less greenhouse gases,
thus contributing to the conservation of the global environment.

外航海運サービス International Services



内航セメント輸送で培ったノウハウ、技術力を最大限に活かし、外航 粉体貨物輸送について積極的に取り組んでいます。

また、現在は中国、東南アジア等の一般外航貨物輸送も取り扱っており、確実にサービスエリアを広げています。



Fully capitalizing on the experience and technical expertise developed in our coastal cement shipping, we are actively providing international powder cargo shipping as well.

We also offer international shipping of general cargo to destinations

We also offer international shipping of general cargo to destinations including China and Southeast Asia, as we steadily expand the areas in which we provide services

運ぶ力

陸上輸送サービス Land Transportation Services

多岐にわたる貨物輸送を「運ぶ力」が可能にします。

Our "Power of Transportation" enables a wide range of cargo transportation.





各種大型車両による貨物輸送から、 環境に優しいカーフェリー輸送まで お客様の輸送ニーズに応えます。

From large trailer rigs to eco-friendly car-ferry service, we offer various types of domestic transportation solutions using the many different types of trucks in our fleet.

セメント専用車をはじめ、大型トレーラーなど各種大型車両を保有し、セメントから鋼材、石材、ガラス、セメント二次製品などといった大型貨物の大量輸送や環境にも優しいカーフェリー輸送のニーズにもお応えしています。また、食料品や日用雑貨などの一般貨物、引越荷物まで多岐にわたる貨物を安全・確実・スピーディーにお客様のもとへお届けしています。さらに、当社は環境貢献型経営(グリーン経営)認証の取得をするなど積極的に環境に配慮した経営を推進しています。

We meet the needs for the services including transportation services ranging from mass transportation of cement, steel, stones, glass, and large cargo such as secondary cement products, to eco-friendly car-ferry transportation, with a fleet of large trailer rigs of various types including cement carriers and large-scale trailers. Meanwhile, we provide clients with safe, secure, and speedy delivery of all kinds of cargo from general cargoes such as foodstuff and household goods, to personal effects at removal. Moreover, we are actively promoting eco-friendly operation, having obtained environment friendly management (Green Management) certification.

トラック輸送サービス Truck Transportation Services



セメント専用車は、お客様のニーズにお応えした安全・確実・スピー ディーな輸送をしています。

また当社は、トラック運送事業者の優良シンボル "Gマーク" を取得しており、お客様から安全・安心・信頼される企業を目指しています。



Cement carriers make safe, secure, and speedy transportation to meet the needs of clients.

meet the needs of clients. We have been and are striving to be a company that can provide safety, security and confidence to clients, and in this process we were awarded G-mark meant for a superior trucking operator.

カーフェリー輸送サービス Car-ferry Transportation Services



海に囲まれた南北3,000kmの細長い国土を、効率よく結ぶ物流ネットワークの決め手はカーフェリー輸送です。また、CO2の排出を削減できるカーフェリー輸送は、環境に優しい物流の一形態です。



Car-ferry transportation is the key to an efficient logistics network that cover all regions of Japan with a land extending 3,000 kilometers north and south, surrounded by the sea in all directions. Car-ferry transportation is also an eco-friendly mode of logistics as it leads to the reduction of ${\rm CO}_2$ emission.

繋ぐ力

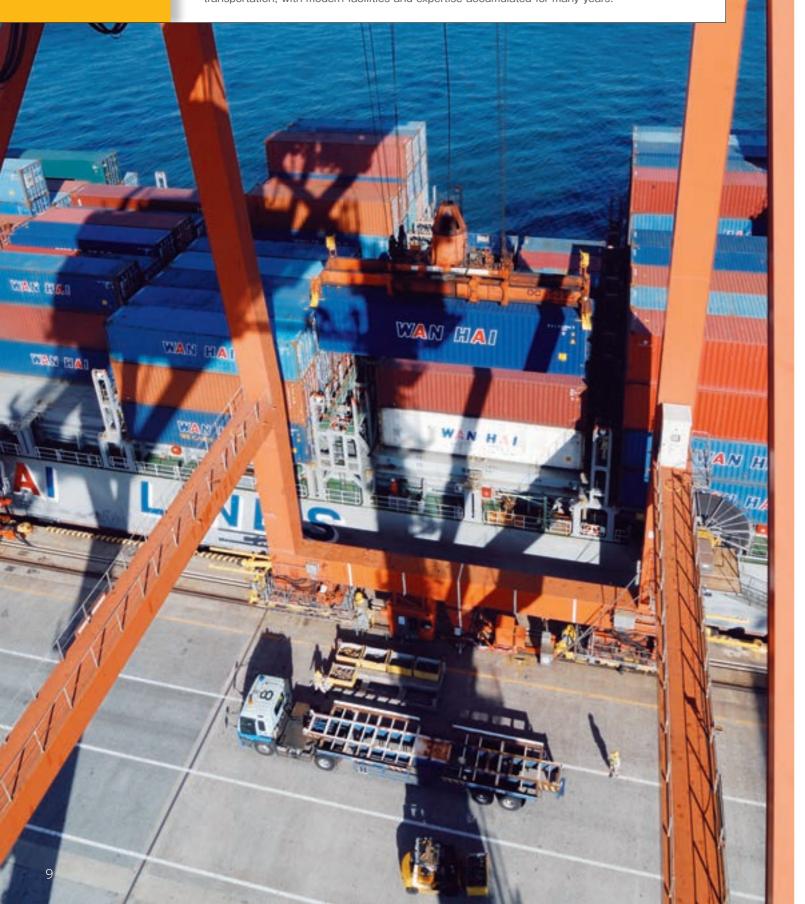
Terminal Operation

ターミナルサービス

Terminal Transportation Services

最新設備と蓄積したノウハウ。一貫輸送のポイントとなる ターミナル作業を「繋ぐ力」が効率化します。

"Power of Terminal operation" improves the efficiency of the terminals as hubs for multi-modal transportation, with modern facilities and expertise accumulated for many years.





最新設備と熟練スタッフで荷役、保管、 輸送といった港湾作業から船舶代理店業務まで 様々な業務を一括して引き受けます。

With our state of the art equipment and seasoned staff, we offer One-Stop Service for terminal operation including stevedoring, storage and transportation, and shipping agency.

お客様の貨物をより速くお届けするためには、コンテナヤードにおける効率的な貨物の取り扱いが重要となります。東京港をはじめとした各港において、熟練したスタッフが様々なコンテナヤード業務を一括して引き受けています。さらに、最新鋭のトランスファー・クレーンをはじめとする設備や長年の業務経験を活かしたシステムの構築など、ハード・ソフト両面から搬出入業務の合理化に取り組み、きめ細やかなサービスを提供するとともに作業の安全性の更なる向上を図り、お客様のグローバル・ロジスティクスを支援します。

Efficient handling of cargo in the container yard is the key to quicker delivery of the client's cargo. Our seasoned staff located in Port of Tokyo and other major ports, is providing various container yard operations on a blanket basis. Furthermore, we will provide fine-tuned services while further promoting safety in our operation, through streamlining our container receiving/delivery operations integrating hardware and software by deploying state of the art transfer crane and other equipment, as well as developing systems capitalizing on our wealth of experience over the years, to support our clients' global logistics.

ヤード・オペレーション Yard Operation



コンテナヤードでは、ガントリークレーンをはじめ、レール式トランス テナー、ストラドルキャリアおよびトップリフター等の荷役機器を使用 する最新鋭のターミナルシステムを導入しています。これらを用いて本 船荷役およびコンテナ受渡しの作業を行い、安全・確実・スピーディー な物流サービスを提供しています。



In the container yard, we have introduced the state of the art terminal system, deploying the cargo handling equipment including gantry cranes, rail transfer cranes, straddle carriers, and top lifters, which are used in stevedoring of ships as well as container delivery operations, to provide safe, secure, and speedy logistics services in an efficient and prompt way.

コンテナヤード Container Yard



船会社から指定された岸壁において、コンテナ貨物の荷役や、受渡 し、集積、保管、検査等を行う場所です。



Container yard is where container cargo operations including stevedoring, delivery, accumulation, storage and inspection are conducted, which is a spot of a quay specified by a shipping company.

繋ぐ力

Terminal Operation

輸出入・倉庫サービス Customs Clearance and Warehousing Services

国際輸送の要となる通関・保管のニーズに「繋ぐ力」が応えます。

Our "Power of Terminal Operations" enables us to meet the clients' needs in customs clearance and storage, which are the key to international transportation.





幅広い知識と経験を備えた通関士による 通関業務や保管、流通加工といった倉庫サービスを 主要港ネットワークで最適な環境を提供します。

We offer a range of additional logistics services to facilitate transportation and optimize your supply chain. These solutions are offered by our experienced and capable staff, who is deeply familiar with customs procedures and handling of cargo in each shipping in this field.

グローバル・ロジスティクスには、国内外を繋ぐ輸出入通関業務 や港湾倉庫での貨物保管および最適な輸送手配が求められて います。幅広い専門知識と豊かな経験を備えた通関士が、申告 に必要な書類作成、関係官庁への手続きなど、迅速な輸出入関連 業務を代行するとともに、お客様の特性に応じた輸出入業務の アドバイスも行っています。

さらに、東京港をはじめとする主要港に各種倉庫を所有し、お客様の多様なニーズにお応えしています。各倉庫においては、原材料や食品、工業機械など様々な貨物を最適な状態で保管し、検品、梱包、ラベリング、詰合せなどの流通加工や配送サービスの提供をしています。

Global logistics involves export and import customs clearance that interface domestic and overseas markets, harbor warehousing, and optimal transportation arrangement. Our registered customs specialists with a range of expertise and wealth of experience are engaged in prompt export/import-related processing on behalf of our clients, including documentation necessary for customs declaration and other formalities with authorities, while providing advice on export/import reflecting characteristic of each client.

In addition, in major ports including Port of Tokyo, we have various types of warehouses to accommodate the diversified needs of clients. At each warehouse, we provide optimal storage environment for all types of cargo including raw materials, foods and industrial machineries, providing distributive processing and delivery services including inspection, packing, labeling, and stuffing.

通関・輸出入代行業務 Proxy Handling of Export and Import Customs Clearance



通関・輸出入代行業務は、お客様の依頼により、外国貿易における 通関手続きの代理・代行を業として行う仕事であり、ロジスティクス における重要な通過点です。高度な通関知識と商品知識が要求され るため、お客様から委託される企業として、コンプライアンスを重視 し、効率的なビジネスのお手伝いが出来るよう体制を整備しています。



Proxy Handling of Export and Import Customs Clearance is the business of undertaking the customs clearance procedures in the overseas trade on behalf of clients on request, which is a crucial stage in the flow of logistics. This business requires sophisticated knowledge in customs clearance as well as goods/cargoes to be shipped. Thus we have developed and maintained an infrastructure focused not only on assisting clients do their business efficiently, but also ensuring compliance to give them reassurance in outsourcing their business.

倉庫サービス Warehousing Services



東京 大井流通センター Ohi Distribution Center



名古屋 弥富バンニングセンター Yatomi Vanning Center



門司太刀浦危険品倉庫

当社が保有する倉庫では、あらゆる商品の品質を維持し、安全かつ確実に保管する環境を提供しています。お客様の多様なニーズにお応えし、物流戦略をサポートするため、最新の荷役機器と熟練した荷役技術で、大切な商品を確実に取り扱い保管します。また、ご要望に応じて、梱包や検品など流通加工を行い、効率的な物流を実現します。

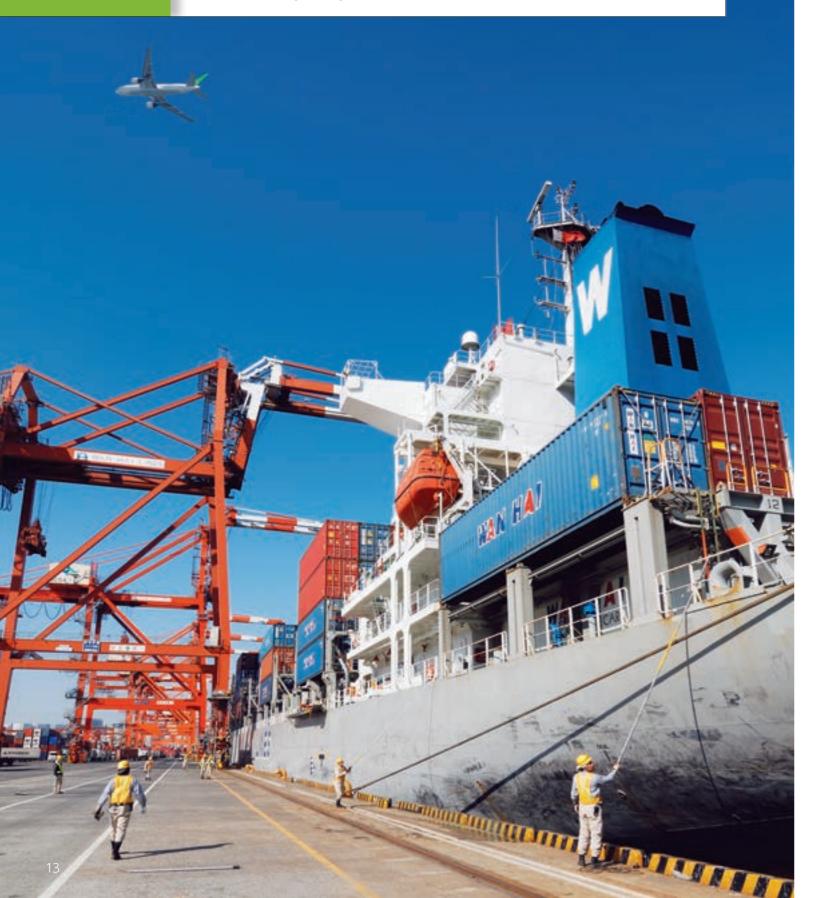
Our warehouses provide an environment in which all types of goods can be safely and securely speedily stored while ensuring the maintenance of quality. With our state of the art cargo handling equipment along with seasoned stevedoring expertise, we handle and store clients' precious goods with utmost care, meeting their diversified needs to support their logistics strategies. Meanwhile, we provide on request distributive processing including packing and inspection, to materialize streamlined logistics.

貫、力

国際輸送サービス International Transportation Services

先進した国際一貫輸送。物流マーケットの グローバル・ニーズに「貫く力」が応えます。

Our "Power of Total Logistics", with the advanced international integrated transportation, meets the needs in the global logistics market.





全世界に展開するタンデム・ネットワークをはじめ、 特色ある国際輸送のパイオニアとして、 信頼される国際物流サービスを提供します。

As one of the founding members of Tandem Global Logistics Network, we offer a complete range of services to meet your international ocean and air logistics needs.

当社は、1969年に日本で初めてとなる日ソ合弁企業を設立し ました。その後、日欧一貫輸送や、ロシア・CIS諸国・モンゴルへの 輸送など、特色ある物流サービスを提供してまいりました。また、 全世界に広範なネットワークを展開するタンデム・グローバル・ ロジスティクス・ネットワークの日本総代理店として、三国間輸送、 Door to Doorデリバリーなど、お客様の多様な物流ニーズに応える サービスを提供しています。さらに、外航船舶代理店サービス、 プロジェクト・カーゴサービスなどで培った豊富な実績と経験で お客様のグローバル・ロジスティクスを支援します。

In 1969, we established the first Russo-Japanese joint venture aiming for logistics services with distinctive feature, such as Japan-Europe integrated transportation, transportation to Russia, CIS countries, and Mongolia. Meanwhile, Azuma serves as a general agent in Japan for Tandem Global Logistics Network that has developed a broad worldwide network, providing triangular transportation, Door-to-Door delivery and other services that meet diversified logistics needs of our clients. Furthermore, we support our clients' global logistics by the wealth of accomplishment and experience we developed through our international shipping agency service as well as Project Cargo services, etc.

タンデム・グローバル・ロジスティクス・ネットワーク Tandem Global Logistics Network



す。そのうち、中国、 クイ、 ロンバ、 4 ノンス モンゴルにおいて当社出資の現地法人を設立し ています。また、日本国内においては、 タンデ ム・ジャパン株式会社を設立し、 海上コンテナ 輸送や航空貨物輸送の取り扱いを中心とした

Thailand, Hussia, the Netherianus and Mongolia in which Azuma has subsidiaries it rivested in. In Japan, Tandem Global Logistics Japan Co., Ltd. was established, to provide services primarily in the areas of marine container and air cargo transportation.

本ネットワークは、本部をオランダに構え、 This network is headquartered in the 世界80ヶ国以上の代理店で構成されています。そのうち、中国、タイ、ロシア、オランダ、Thailand, Russia, the Netherlands and Thailand, Russia, the Netherlands and



海上·鉄道輸送 Maritime/Railroad Transportation



います。

鉄道輸送Railroad Transportation日本から海上輸送を経て、シベリア鉄道や
中国鉄道に接続し、ユーラシア大陸の奥地
までの鉄道輸送は、長年の経験を積んだ当社We ship cargo from Japan via maritime
transportation connected to railroad
transportation using Trans-Siberian Railroad
and/or Chinese railroad eventually to inland ならではの特色あるサービスです。

海上輸送お客様のご要望に応じて、当社チャーター 船をダイレクトに配船するサービスを提供して
Maritime Transportation
We provide a service to directly deliver charter ships of Azuma at the request of clients.

Eurasia, which is our unique service capitalizing on the wealth of experience over the years.

トラック輸送 Land Transportation



トラック輸送は、お客様の様々なニーズに Land transportation is a critical means in our

応えるための国際輸送サービスにおける重要な international transportation service, to meet the diversified needs of clients. We deploy various types of vehicles appropriate to 要収をする。 具物のルベイ単単により 適切な車両を用いて、最終目的地まで安全に お届けします。例えば、モンゴル・ゴビ砂漠 (写真) における炭鉱までの道なき道の輸送 は、エンゴル・ゴビウスのではない。 We prove our practical capability to carry out our logistics services developed (与身) における疾患までの担なさ担い知点 を驚暑 (摂氏50度を超えるトルクメニスタン)、 極寒 (氷点下40度のヤケーツク) までの厳しい 自然環境における輸送においても長年培われた 物流サービスの実行力で対応します。 to carry out our logistics services developed over the years, in transportation under the harshest environments, for example, on the uncharted path to the coal mine in Gobi Desert of Mongolia (See the photo left), in the blistering heat above 50 degrees C in Turkmenistan, or in the frigid weather below mine 40 degrees C in Yakutsk minus 40 degrees C in Yakutsk

荷役作業 Stevedoring Operation



プロジェクト貨物や大型建機、長大物、重量物などのハンドリングは、長年の経験と特殊なりついつを必要とする作業です。当社では、貨物のハンドリングだけではなく、作業現場での監督や特殊荷役機器の手配など、世界には関する。 は Monow Long Company (Appendix Now Long Company

各地の港における作業に関するトータルサービスの提供が可能です。
including supervising at job sites and arrangement of special cargo handling equipment.

貫、力

ロジスティクス・ソリューション Logistics Solutions

総合物流企業として培った経験とノウハウで、 お客様の特性に応じたロジスティクスを「貫く力」で提案します。

We propose logistics specific to the characteristic of each client, with our "Power of Total Logistics" based on the experience and know-how we have developed as a total logistics company.





静脈物流サービス Reverse Logistics Services

セメント工場への廃棄物輸送で培ったノウハウを活かし、 お客様のニーズや廃棄物の種類、特性に適した運搬方法で、 安全かつ確実な一貫輸送を行います。

Taking advantage of the know-how we developed in the transportation of wastes to cement factories, we provide safe, secure, and speedy integrated transportation using the means of conveyance that fits the needs of clients as well as type and nature of the waste.

廃棄物海陸一貫輸送 Integrated Transportation of Waste through Air and Land Routes



建設発生土・汚染土壌の海陸一貫輸送

全国の建設現場から発生する建設発生土や汚染土壌は、洗浄やセメント リサイクル等適正な処理が必要です。当社では、発生地から港までの 陸上輸送、港での保管および船舶への積替え、そして船舶での海上輸 送を一貫して行っています。

Integrated Transportation of Soil Come from Construction and Contaminated Soil through Air and Land Routes

To support appropriate treatment of soil coming from construction sites across Japan and other contaminated soil, such as cleaning or recycling into cement, we provide integrated transportation including land transportation from the site of generation to the sea ports, harbor warehousing and reshipment, and then maritime



都市ごみ焼却灰 (一般廃棄物) の広域輸送

セメント会社は、家庭から出るごみを焼却した灰を原料として受け 入れ、セメントリサイクルをすることで埋立処分場の延命化に寄与 しています。

当社は、セメント会社に協力して流出・飛散の無い完全密閉型の専用車両を 開発し、関東地区での陸上輸送やカーフェリーを利用した広域輸送を 展開しています。

Extensive Transportation of Incinerated Ash of Urban Refuse (General Waste)

Cement manufacturers are contributing to the extended life of landfill sites, by recycling incinerated ash of household refuse into

cement.

We developed special vehicles with tightly enclosed waste containers eliminating leakage and spillage, which are deployed in land transportation in Kanto region as well as nationwide transportation using car-ferries.



石炭火力発電所から発生する石炭灰 (フライアッシュ)をリサイクルする ため、臨海セメント工場への海上輸送、内陸セメント工場への陸上 輸送、韓国セメント会社への海上輸送などコンプライアンスを遵守し 幅広い輸送を行っています。

Coal Ash (Industrial Waste) Transportation

To support recycling of coal ash (fly ash) generated at coal-fired thermal power stations, we provide extensive transportation service based on compliance including maritime transportation to oceanfront cement factories, land transportation to inland cement factories, as well as maritime transportation to Korean cement manufacturer.



下水汚泥は炭化することで燃料として再利用が可能であり、CO2の 削減効果などから、今後新たな化石燃料の代替品として期待されて います。当社は、国内初となる下水汚泥炭化物を、東京都東部スラッジ プラント汚泥炭化事業施設から火力発電所まで輸送しています。

Carbonized Sludge Transportation

Sewage sludge which, when carbonized, can be recycled into fuel, is expected as promising new substitute for fossil fuel in the future because of its positive effect on the reduction of CO₂. We are engaged in the transportation of carbonized sewage sludge from the sewage sludge carbonization facility in the eastern sludge plant of Tokyo Metropolitan Government, to thermal power stations, as the first transportation undertaking of this kind in Japan.

*

3PL (サード・パーティ・ロジスティクス) 3rd Party Logistics

お客様のニーズに沿ったロジスティクス・システムを構築し、物流作業の効率化と物流コストの削減を実現します。

We develop the logistics system that fits the needs of each client, to realize streamlined logistics operations and reduction in logistics costs.

[5つの強み]を活かしたAZUMAのロジスティクス・ソリューション

Azuma's logistics solutions that capitalize on our "five areas of strengths'

物流システムの構築は企業にとって 大きな課題であり、システム構築の 成功は企業の業績を大きく左右 します。

そのシステムが効率的なほど、物流 コストの削減やお客様満足度が向 上し、結果として企業競争力を高 めます。

お客様の物流システムを分析し、より 効率的なロジスティクス・システムを 構築します。

Development of logistics system is a major task for a business, and corporate performance largely depends on the success of such development.

More efficient system leads to smaller logistics costs and greater customer satisfaction. It eventually enhances competitiveness of the company.

We analyze the clients' existing logistics system and create more efficient one on top of it.

総合物流企業として豊富な 知識や経験、ノウハウを有し 知識 ています。 経験 We have wealth of knowledge, the experience and know how, as a total logistics 長年にわたって蓄積してきました知識や company. 自社拠点を含めた世界80ヶ国 ノウハウでお客様のロジスティクスを分析し、 以上に拠点を構えるタンデム・ ロジスティクスの効率化に向けた グローバル・ロジスティクス・ 提案をします。 ネットワークの日本総代理店 ネット We analyze the clients' logistics using the knowledge コンサル として、お客様のグローバル・ and know-how accumulated over the years, and provide proposals on the streamlining ティング ロジスティクスに対応します。 Consulting We address our clients of the logistics operations global logistics as a general agent in Japan for Tandem Global Logistics Network with basis in more than 80 優れた人材の確保はもと より、若手社員の積極的 countries around the globe including our own な登用による人材の育成 basis. や、外部機関による教育 の実施を行っています。 We are committed to developing human resources by actively お客様のニーズに沿ったシステム 17 人財 promoting younger talents along with staff training by the external specialist institutions, let alone securing of desirable talents. を構築することで、ロジスティクス・ オペレーションを効率的にバック アップします。 We will back up the clients' logistics operations through the development of logistics system in line with the needs of our clients.

AZUMAが提供するシステム構築のメリットと流れ

Advantage of the Logistics System and its Workflow

お客様の物流の分析を行い、ニーズや問題点を抽出し、 最適なロジスティクス・システムをご提案します。 システムの構築後も引き続き分析・提案を行っていきます。

We analyze the clients' logistics to pick up potential needs and problems, and propose an optimal logistics system on that basis.

We will keep up these analysis and proposals on an ongoing basis after the development of the system.

対しット 1 対象的なコストの削減、可視化 Efficient cost reduction and visualization of the workflow お客様満足度の向上 Enhancement of customer's satisfaction コア事業への経営資源の集中 Advantage 3 Concentration of management resources on core businesses

秘密保持契約締結
Conclusion of non disclosure agreement

物流データ分析
Analysis of logistics data

ご提案・プレゼンテーション
Proposal and presentation

御見積提出・最終調整
Quotation and final adjustment

委託契約締結
Conclusion of outsourcing contract

システム構築
Development of logistics system

トライアル・業務開始
Trial and commencement of operations

フォロー・継続提案
Follow-up and ongoing presentation of proposals





東 海運株式会社

AZUMA SHIPPING CO., LTD. Tel. 03-6221-2200 Fax. 03-6221-2243

〒104-6233 東京都中央区晴海一丁目8番12号 晴海アイランド トリトンスクエア オフィスタワーZ 33階 Harumi Island Triton Square Office Tower Z 33F 8-12, Harumi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo 104-6233

p/